



Matdid - www.matdid.it

Materiali didattici di lingua e cultura italiana per stranieri
a cura di [Roberto Tartaglione](#) e [Giulia Grassi](#)

Scudit Scuola d'Italiano
Via La Spezia 34 – 00182 Roma
Internet – www.scudit.net
email – info@scudit.net

Materiale: n. 133(ese) - **Data:** 12.12..2004 - **Livello:** intermedio 2 (B2) - **autore:** Roberto Tartaglione

UN ESERCIZIO SUL DISCORSO INDIRETTO

(La strana storia di Tartaglione Joe)

Sta in: <http://www.scudit.net/mdimmiese2.htm>

Soluzione esercizio in: <http://www.scudit.net/mdimmiesesol.htm>

Letture di riferimento (133): Brutti, sporchi e cattivi, <http://www.scudit.net/mdimmigrazione.htm>

Una nota linguistica sul discorso indiretto: <http://www.scudit.net/mdimmiese.htm>

Trasformare domande e risposte di questa intervista nella forma indiretta. Per la forma dell'interrogativa indiretta è accettabile sia l'uso del congiuntivo sia quello dell'indicativo.

GIORNALISTA: "Dimmi, Roberto, anche tu hai uno zio d'America?"

ROBERTO: -"Sì, il mio prozio *Tartaglione Joe* era un immigrato"

Un giornalista ha domandato a Roberto se...

G: - "Cosa sai di lui?"

R: - "Ne so pochissimo, ma ho sentito parlare di lui in famiglia"

G: - "Quando è andato in America?"
R: - "Era arrivato a New York, a Ellis Island moltissimi anni fa, nel 1907, quando aveva 18 anni. E ha cominciato a fare il barbiere. Abitava a Patterson."

G: - "È uno di quegli italiani che hanno fatto fortuna?"
R: - "In famiglia dicevano di sì"

G: - "Come è cominciata la sua fortuna?"
R: - "La sua vita è cambiata quando sotto il suo rasoio è capitato un vecchio boss"

G: - "Non tenermi sulle spine, racconta!"
R: - "Joe gli ha puntato il rasoio sul collo e gli ha detto: - Se non mi prendi in società con te ti mando a guardar crescere le margherite dalla parte delle radici!"

G: - "E il boss?"
R: - "Il boss lo avrebbe preso in simpatia e così sarebbe cominciata la fortuna di Tartaglione Joe"

G: - "Incredibile..."

R: - "Sarà vera questa storia? Mah, io non lo so, ma mi piace pensare di sì"

G: - "Cosa altro sai di Joe?"

R: - "So che negli anni Cinquanta Tartaglione Joe è venuto per la prima volta in vacanza in Italia dove ha incontrato suo nipote Giuseppe che viveva a Roma e gli ha fatto una proposta"

G: - "Che proposta?"

R: - "Caro nipote - ha detto Tartaglione Joe - , tu ti chiami Giuseppe come me e per questo mi stai simpatico: se vuoi, io pago il viaggio e un anno di soggiorno in America a te, a tua moglie Anna e a tua figlia Danila. Se fra un anno non sarai ricco potrai tornare in Italia e vi pagherò anche il viaggio di ritorno. Accetti?"

G: - "E Giuseppe ha accettato?"

R: - "Giuseppe Tartaglione gli ha risposto che non ci pensava nemmeno."

G: - "E poi?"

R: - "E poi Tartaglione Joe è tornato a New York da solo, Giuseppe è rimasto a Roma, povero ma tranquillo e Anna si è un tantino arrabbiata con con il marito. E dopo un po' di tempo ad Anna e Giuseppe è nato un altro figlio che si è chiamato Roberto e non si è chiamato Bob."

G: - "Avrai pure qualche altra notizia di Joe!"

R: - "No, nessuna. Ma se qualche lettore americano di Matdid sa qualcosa di Joe o dei suoi discendenti può scrivermi e io... gli insegnerò l'italiano!"

